

7 לְזֶן זָה אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת הַנְּנִי צוֹרְפֵם וּבְחַנְתִּים כִּי- אֵיךְ אֶעֱשֶׂה מִפְּנֵי מִן-אֶגְלַל

H6440

H0974

H6884

H2009

H3068

H0559

H3541

בַּת- עַמִּי:
בְּנֵי- שְׁעִי
H1323

شعبي؟ بنت أجل من أعمل ماذا لأني وأمتحتهم. أنقيهم هأنذا أجنود: رب قال هكذا «لذلك

8 חֵזַן [שׁוּחַט] (שְׁחוּט) לְשׁוֹנֵם מְרֻמָּה דָּבַר בְּפִי שְׁלוֹם אֶת- רַעְהוּ יְדָבָר וּבְקָרְבוֹ שֵׁם מְשׁוּן מְשׁוּן אֲלֵהֶם מְשׁוּן אֲשָׁר- מֵעַ- סָּלַם בְּפִי יְהוָה אִם בְּנֵי אֶת- רַעְהוּ יְדָבָר וּבְקָרְבוֹ

H7130

H1696

H7453

H0854

H7965

H6310

H1696

H4820

H3956

H7819

H2671

יְשִׁים אֲרָבוֹ:
יִצַּע קִמִּינֵה
H0696

كيمياله يضع قلبه وفي بسلام، صاحبه يكلمه بغمه بالغش. يتكلم قتال سهم لسائهم

9 הָעַל- אֵלֶיהָ לֹא- אֶפְקַד- בָּם נָא- יְהוָה אִם בְּנֵי אֶת- רַעְהוּ יְדָבָר וּבְקָרְבוֹ הָעַל- אֵלֶיהָ לֹא- אֶפְקַד- בָּם נָא- יְהוָה אִם בְּנֵי אֶת- רַעְהוּ יְדָבָר וּבְקָרְבוֹ

H5358

H3808

H2088

H3068

H5002

H3808

H0428

נַפְשִׁי:
נַפְשִׁי
H5315

كهده؟ «أمة من نفسي تنتقم لا أم أرب؟ يقول هذه، على أعقابهم أفما

10 עַל- הַהָרִים אֶשָּׂא בְּכִי וְנִהִי וְעַל- נְאוֹת מְדָבָר קִינָה כִּי נִצְתוּ מִבְּלִי- אִישׁ עַל- הַהָרִים אֶשָּׂא בְּכִי וְנִהִי וְעַל- נְאוֹת מְדָבָר קִינָה כִּי נִצְתוּ מִבְּלִי- אִישׁ

H0376

H1097

H3341

H7015

H4999

H5092

H1065

H5375

H2022

עֲזָר עָבִיר וְלֹא שָׁמְעוּ קוֹל מִקְנֵה מִזְעוֹר מִן-טִיֵּר הַשָּׁמַיִם וְעַד- בְּהֵמָה וְאֵלֵי- הַבְּהַיִּם נִדְדוּ הַלְלוּ: דְּהֵבֵת

H1980

H5074

H0929

H5704

H8064

H5775

H4735

H8085

H3808

مضت. هربت ألبهائم إلى أسماوات طير من ألماشية. صوت يسمع ولا عابر إنسان فلا أحترق، لأنها ندبا، ألبرية مراعي وعلى ومرثاة، بكاء أرفع ألبال على

11 וּנְתַתִּי וְאֶגְעַל אֶת- אֶרְשָׁלַיִם לְגֵלִים מְעוֹן תַּנִּים וְאֶת- עָרֵי מְדִן יְהוּדָה אֶתְּן שְׁמֹמָה מִבְּלִי וְאֶגְעַל אֶת- אֶרְשָׁלַיִם לְגֵלִים מְעוֹן תַּנִּים וְאֶת- עָרֵי מְדִן יְהוּדָה אֶתְּן שְׁמֹמָה מִבְּלִי

H1097

H5414

H3063

H0853

H4583

H1530

H3389

H0853

H5414

יּוֹשְׁבֵי:
סָאֲכִי
H3427

ساكن.» بلا خرابا أ جعلها يهوذا ومدن آوى، بنات ومأوى رجما أورشليم «وأجعل

12 מִי- מִן- הָאִישׁ הַרְגֵל חָכִים וַיְבִן אֶת- אֶת- זֹאת וְאֵלֶיךָ נִאֶשֶׁר דְּבַר פִּי- יְהוָה יְהוּדָה אֶתְּן שְׁמֹמָה מִבְּלִי מִן- הָאִישׁ הַרְגֵל חָכִים וַיְבִן אֶת- אֶת- זֹאת וְאֵלֶיךָ נִאֶשֶׁר דְּבַר פִּי- יְהוָה יְהוּדָה אֶתְּן שְׁמֹמָה מִבְּלִי

H4310

H0376

H2450

H0995

H0853

H2063

H1696

H3068

H0413

H5046

מָה מָדָא אֶבְרָה הֵלְכֵת הָאָרֶץ נִצְתָה וַיְבִן אֶת- מְדִן מִבְּלִי עָבִיר: סָאֲכִי

H1097

H3341

H0776

H0006

H4100

عابر؟ بلا كبرية وأحترق الأرض بادت لماذا بها؟ فيخير أرب، فم كلمه وألني هذه، يفهم ألني ألحكيم ألإنسان هو من

מסאכנא.»هدموا لأنهم لأرض، تركنا لأننا جدا خزينا أهلكنا؟ كيف صهيون: من سمع رثاية صوت لأن

20	כִּי- לֹאֲנֶהּ-	שָׁמְעָה יָא-נִסְאָ	נָשִׁים יָא-נִסְאָ	דְּבַר- כְּלֶמֶת-	יְהוָה יְהוֹה	וְתִקַּח וְתֹאחֲזֵ	אָזְנֶכֶם אָזְנִי	דְּבַר- כְּלֶמֶת-	פִּי פִּי	וְלִמְדָה וְעִלְמִן	בְּנֹתֵיכֶם בְּנֹתֵי	זָהִי נְחִיבָא
		H8085	H0802	H1697	H3068	H3947	H0241	H1697	H6310	H3925	H1323	H5092

וְאִשָּׁה
וְאִמְרָא
רְעוּתָהּ
סָחִיבָתָהּ
קִינָה:
רְתָא
[H7015](#) [H7468](#) [H0802](#)

אנדב!صاحبتها والمرأة الرثاية، بناتكن وعلمن فمه، كلمة أذانكن ولتقبل أرب. كلمة أنساء أيتها أسمعن بل

21	כִּי- לֹאֲנֶהּ-	עָלָה סַעַד	מָוֹת אֲמוּת	בְּחֻלּוֹזֵינוּ בְּחֻלּוֹזֵינוּ	בָּא נָחַל	בְּאֶרְמְנוֹתֵינוּ בְּחֻסּוֹרָא	לְהַכְרִית לִיִּפְטַעַ	עוֹלָלָה אֲפָלָא	מְחוּץ מִן-חָרַץ	בְּחֻרִים שְׁבָנָא
		H5927	H4194	H2474	H0935	H0759	H3772	H5768	H2351	H0970

מְרַחֲבוֹת:
מִן-הַסָּחָת
[H7339](#)

أساحات.من وأشبان خارج، من الأطفال ليقطع قصورنا دخل كوانا، إلى طلع أموت لأن

22	דְּבַר תְּכַלֵּם	כֹּה הַכֵּזָא	נְאֻם- יִפְּוֹל-	יְהוָה יְהוֹה	וְנִפְּלָה וְתִסְפָּט	בְּבִלַת כִּיפֵה	הָאָדָם הָאִנְשָׁא	כְּדָמֵן כְּדָמֵן	עַל- עַל-	פָּנֵי וְجֵה	הַשָּׂדֶה הַחֲפֵל	וּכְעִמִּיר וּכְחֻזְמָה
	H1696	H3541	H5002	H3068	H5307	H5038	H0120	H1828		H6440		H5995

מִיֵּאֲחֲרֵי
וְרָא
הַחֲסִיד
וְלֵיִס
מִיֵּאֲחֲרֵי:
כָּאָמֵר
וְרָא
[H0369](#) [H0622](#)

يجمع!من وليس أحاصد وراء وكقبضة ألقل، وجه على كدمنة الإنسان جنة وتسقط أرب: يقول «هكذا تكلم:

23	וְכֹה הַכֵּזָא	אָמַר כָּאָל	יְהוָה יְהוֹה	אֵל- לֹא-	וְתִהְיֶה יִפְּתַחַ	חֲכָם כְּחִיִּם	בְּחֻכְמָתוֹ בְּחֻכְמָתוֹ	וְאֵל- וְלֹא-	וְתִהְיֶה יִפְּתַחַ	הַנְּבֹר הַנְּבֹר	בְּנְבוֹרָתוֹ בְּנְבוֹרָתוֹ	אֵל- לֹא-
	H3541	H0559	H3068	H0408	H2450	H2450	H2451	H0408	H1368	H1369	H0408	

וְתִהְיֶה
יִפְּתַחַ
עֲשִׂיר
עֲשִׂיר
בְּעֵשְׂרוֹ:
בְּעֵנָה
[H6239](#) [H6223](#)

بغناه.ألغني يفتخر ولا بجبروته، أجبأر يفتخر ولا بحكمته، ألكيم يفتخرن لا أرب: قال «هكذا

24	כִּי בֵל	אֵם- אִן-	בְּזֹאת בְּהַזָּא	וְתִהְיֶה יִפְּתַחַ	הַמְתַּהַלֵּל הַמְתַּהַלֵּל	הַשִּׁכֵּל הַשִּׁכֵּל	וְיָדַע וְמַעֲרַפֵּה	אוֹתִי אִיָּי	כִּי לֹאִי	אֲנִי אָנָא	יְהוָה יְהוֹה	עֲשָׂה סָנַע
			H2063	H0408	H2450	H3045	H3045	H0853		H0589	H3068	

חֲסִיד
רְחֻמָּה
מִשְׁפָּט
עֲדַל
וְצַדִּיקָה
וְזָבֵר
בְּאֶרֶץ
בְּאֶרֶץ
כִּי-
לֹאֲנֶהּ-
בְּאֶלְהָהּ
בְּהוּלָא
הַפְּצִי
סָרַרְתְּ
נְאֻם-
יִפְּוֹל-
יְהוָה:
יְהוֹה
ס
פ

أرب.يقول أس، بهذه لأني لأرض، في وعدلا وقضاء رحمة أصانع أرب أنا أي ويعرفني يفهم بأنه ألمفتخر: ليفتخرن بهذا بل

25	הַנְּהָה הוּוָא	יָמִים אִיָּאָם	בְּאִים אִיָּתֵהּ	נְאֻם- יִפְּוֹל-	יְהוָה יְהוֹה	וּפְקַדְתִּי וְאִעָבִבְ	עַל- עַל-	כָּל- כָּל-	מִוֵּל מִחְתּוֹן	בְּעֵרְלָה: בְּעֵרְלָה
	H2009	H3117	H0935	H5002	H3068	H0428	H3605		H6190	

وأغلف.مختون كل وأعاقب أرب، يقول تأني، أيام «ها

עַל- עָלִי-	מִצְרַיִם מִצְרָיִם	יְהוּדָה יְהוּדָה	וְעַל- וְעָלִי-	אָדָם אָדָם	וְעַל- וְעָלִי-	בְנֵי בְנֵי	עֲמוֹן עֲמוֹן	וְעַל- וְעָלִי-	מוֹאָב מוֹאָב	וְעַל- וְעָלִי
	H4714	H3063		H0123			H5983		H4124	
כָּל- כָּל-	קַצְוֵי מִقְצוּוֵי	פִּאֲהַ الصُّدُغِ	הַיֹּשְׁבִים السَّاكِنِينَ	בְּמִדְבָּר فِي-الْبَرِّيَّةِ	כִּי لֵאَنَّ	כָּל- כָּל-	הַגְּזוּיִם الْأُمَمِ	וְכָל- وְכָל-	בֵּית بَيْتِ	יִשְׂרָאֵל إِسْرَائِيلَ
	H7112	H6285	H3427			H3605	H6189	H3605		H3478
עַרְלִי- גְזוּל- H6189	לֵב: قَلْبِ	ס ف								

«ألقوب» غلف إسرائيل بيت وكل غلف، الأمم كل لأن أبرية، في الساكنين مستديرا أشعر مقصوي وكل وموآب، عمون وبني وأدوم ويهوذا مصر